

## 簡明綜合財務報告附註

截至二零零三年六月三十日止六個月

### 1. 簡介

本公司在中華人民共和國（「中國」）註冊成立。本公司之最終控股公司為中國普天信息產業集團公司（「中國普天公司」），該公司乃在中國成立的國有機構。

本公司之股本在香港聯合交易所有限公司（「香港聯合交易所」）掛牌上市。

本公司及其附屬公司（合稱「本集團」）主要業務為生產及銷售各類通訊電纜（包括不同類型的銅纜及光纜）、光纖、電纜套管、製造電纜使用的設備、生產配件及材料等。

### 2. 編制基準

此簡明綜合財務報告乃按香港會計師公會所頒佈的會計實務準則第25號有關“中期財務報告”的規定及香港聯合交易所證券上市規則附錄16有關披露要求所編制。

## NOTES TO THE CONDENSED CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS FOR THE SIX MONTHS ENDED 30 JUNE 2003

### 1. GENERAL

The Company was incorporated in The People's Republic of China (the "PRC") with limited liability. Its ultimate holding company is China Putian Corporation ("China Putian"), a state-owned enterprise established in the PRC.

The Company's shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited ("HKSE").

The Company and its subsidiaries (hereinafter collectively referred to as the "Group") are principally engaged in the manufacture and sale of various types of telecommunications cables (including different types of copper cables and optical fibre cables), optical fibres, cable joining sleeves, as well as equipment, manufacturing parts and materials for the production of cables.

### 2. BASIS OF PREPARATION

The condensed consolidated financial statements have been prepared in accordance with the Statement of Standard Accounting Practice No. 25 ("SSAP 25") "Interim financial reporting" issued by the Hong Kong Society of Accountants ("HKSA") and with the applicable disclosure requirements of Appendix 16 to the Rules Governing the Listing of Securities on the HKSE.

3. 會計政策／採納會計實務準則

此簡明綜合財務報告是按歷史成本基礎編制，並就重估證券投資而修訂。

除以下詳列以外，所採用的會計政策均與編制集團截至二零零二年十二月三十一日止年度財務報告一致。

於本期間，本集團已採納由香港會計師公會頒佈之會計實務準則第12號(經修訂)「所得稅」。而執行會計實務準則第12號(經修訂)對遞延稅項產生主要的影響。在過往年度，局部計提遞延稅項，若有的話，是採用損益表負債法核算，即負債之確認是根據時間性差異，除非該差異在可預見的將來不會轉回。會計實務準則第12號(經修訂)要求採用資產負債表負債法，即遞延稅項之核算除有限之例外，皆以於財務報表內的資產及負債之賬面金額與其作為計算應稅收益的相應計稅基數間的暫時性差異計算。

採納該會計實務準則對本會計期間或過去會計期間之結果沒有重要影響。因此，無須作以前期間調整。

3. ACCOUNTING POLICIES/ADOPTION OF STATEMENTS OF STANDARD ACCOUNTING PRACTICE

The condensed consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention, as modified for the revaluation of certain investments in securities.

The accounting policies adopted are consistent with those followed in the preparation of the Group's annual financial statements for the year ended 31 December 2002, except as described below.

In the current period, the Group has adopted SSAP 12 (Revised) "Income taxes" issued by the HKSA. The principal effect of the implementation of SSAP 12 (Revised) is in relation to deferred tax. In previous years, partial provision, if any, was made for deferred tax using the income statement liability method, i.e. a liability was recognised in respect of timing differences arising, except where those timing differences were not expected to reverse in the foreseeable future. SSAP 12 (Revised) requires the adoption of a balance sheet liability method, whereby deferred tax is recognised in respect of all temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities in the financial statements and the corresponding tax bases used in the computation of taxable profit, with limited exceptions.

The adoption of this standard has had no material effect on the results for the current or prior accounting periods. Accordingly, no prior period adjustment has been required.

#### 4. 業務及地區分析資料

由於管理上理由，本集團現時主要由三項業務分析組成，生產及銷售銅纜及相關產品，光纖產品及電纜套管及相關產品。

該等分項是本集團報告其主要分析資料之基礎。

截至二零零三年及二零零二年六月三十日止六個月的業務分析如下：

#### 4. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENT INFORMATION

For management purposes, the Group is currently organised into three main operating segments, manufacture and sale of copper cable and related products, optical fibre products and cable joining sleeves and related products.

These divisions are the basis on which the Group reports its primary segment information.

Segment information for the six months ended 30 June 2003 and 2002 about these businesses is presented below:

		截至二零零三年六月三十日止六個月					
		Six months ended 30 June 2003					
		生產及銷售 銅纜及 相關產品	生產及 銷售光纖 產品	生產及銷售 電纜套管及 相關產品	其他業務	抵銷數*	合併數
		Manufacture and sale of copper cable and related products	Manufacture and sale of optical fibre products	Manufacture and sale of cable joining sleeves and related products	Other operations	Elimination*	Consolidated
		人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
<b>業務收入</b>	<b>SEGMENT TURNOVER</b>						
對外收入	External turnover	134,225	20,562	30,670	18,999	—	204,456
內部收入	Inter-segment turnover	5,681	—	198	7	(5,886)	—
總收入	Total turnover	<u>139,906</u>	<u>20,562</u>	<u>30,868</u>	<u>19,006</u>	<u>(5,886)</u>	<u>204,456</u>
<b>業務結果</b>	<b>SEGMENT RESULT</b>	<u>(33,180)</u>	<u>(5,188)</u>	<u>833</u>	<u>(2,122)</u>	<u>—</u>	<u>(39,657)</u>
未攤分其他業務收入	Unallocated other operating income						<u>4,269</u>
經營虧損	Loss from operations						<u>(35,388)</u>

截至二零零二年六月三十日止六個月

Six months ended 30 June 2002

		生產及銷售 銅纜及 相關產品	生產及 銷售光纖 產品	生產及銷售 電纜套管及 相關產品	其他業務	抵銷數*	合併數
		Manufacture and sale of copper cable and related products	Manufacture and sale of optical fibre products	Manufacture and sale of cable joining sleeves and related products	Other operations	Elimination*	Consolidated
		人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
<b>業務收入</b>	<b>SEGMENT TURNOVER</b>						
對外收入	External turnover	72,998	50,252	27,978	10,442	—	161,670
內部收入	Inter-segment turnover	560	—	44	—	(604)	—
總收入	Total turnover	<u>73,558</u>	<u>50,252</u>	<u>28,022</u>	<u>10,442</u>	<u>(604)</u>	<u>161,670</u>
<b>業務結果</b>	<b>SEGMENT RESULT</b>	<u>(44,512)</u>	<u>(8,086)</u>	<u>6,404</u>	<u>(3,400)</u>	<u>—</u>	<u>(49,594)</u>
未攤分其他業務收入	Unallocated other operating income						<u>3,821</u>
經營虧損	Loss from operations						<u>(45,773)</u>

\* 內部交易價格乃按市場估計價格釐定。若沒有相約市場估計價格，按成本加以一定百分比率利潤釐定。

因本集團之所有業務均在中國進行，本集團之所有營業額及經營業績均於中國所獲得。

\* The inter-segment transactions were carried out at estimated fair market price or, where no market price was available, at cost plus a percentage profit mark-up.

All of the activities of the Group are based in the PRC and all of the Group's turnover and results are derived from the PRC.

5. 其他業務收入

5. OTHER OPERATING INCOME

截至六月三十日止六個月

Six months ended 30 June

二零零三年

二零零二年

2003

2002

人民幣千元

人民幣千元

RMB'000

RMB'000

(未經審核)

(未經審核)

(Unaudited)

(Unaudited)

其他業務  
收入包括：

Included in other operating  
income is as follows:

利息收入

Interest income

1,291

1,592

6. 經營虧損

6. LOSS FROM OPERATIONS

截至六月三十日止六個月

Six months ended 30 June

二零零三年

二零零二年

2003

2002

人民幣千元

人民幣千元

RMB'000

RMB'000

(未經審核)

(未經審核)

(Unaudited)

(Unaudited)

經營虧損  
已扣除：

Loss from operations has been  
arrived at after charging:

物業、廠房及  
設備折舊及攤銷

Depreciation and amortisation of  
property, plant and equipment

17,616

18,443

7. 所得稅抵免(支出)

7. INCOME TAX CREDIT (CHARGE)

		截至六月三十日止六個月 Six months ended 30 June	
		二零零三年 2003	二零零二年 2002
		人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
		(未經審核) (Unaudited)	(未經審核) (Unaudited)
所得稅抵免 (支出)包括：	The tax credit (charge) comprises:		
本公司及其附屬 公司應佔稅項	Taxation attributable to the Company and its subsidiaries		
中國所得稅	PRC income tax		
本期撥備	Provided for the period	(1,158)	(2,595)
以前期間過度撥備	Over-provision in prior periods	1,282	—
		<u>124</u>	<u>(2,595)</u>
應佔聯營公司稅項	Share of taxation attributable to associates		
中國所得稅	PRC income tax	(94)	(15)
		<u>30</u>	<u>(2,610)</u>

中國所得稅是根據集團內各公司估計應課稅溢利按有關稅率計算。

Income tax in the PRC has been provided at the prevailing rates on the estimated assessable profit applicable to each individual company within the Group in the PRC.

由於本集團的收益均不在香港獲得或產生，故並無於簡明綜合財務報告內對香港所得稅作出任何稅項準備。

No provision for Hong Kong Profits Tax has been made in the condensed consolidated financial statements as the Group's income neither arises in, nor is derived from, Hong Kong.

本期間稅務抵免(支出)與損益表內虧損淨額之調節如下：

The tax credit (charge) for the period can be reconciled to the loss per the income statement as follows:

		截至六月三十日止六個月 Six months ended 30 June	
		二零零三年 2003	二零零二年 2002
		人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)
除稅前虧損	Loss before tax	<u>(63,381)</u>	<u>(66,974)</u>
應用15%稅率之稅務 抵免(二零零二年：15%)	Tax credit at applicable tax rate of 15% (2002: 15%)	9,507	10,046
決定應稅收益時 不可抵扣的費用 之稅務影響	Tax effect of expenses that are not deductible in determining taxable profit	(2,553)	(6,354)
使用以前年度未曾確認 的稅務虧損之稅務影響	Tax effect of utilisation of tax losses not previously recognised	702	8,080
因稅務虧損所產生的未確認 遞延稅項資產	Deferred tax asset on tax losses not recognised	(7,784)	(12,023)
以前期間過度撥備	Over-provision in prior periods	1,282	—
按其他法定所得稅率 經營的子公司及 聯營公司所導致的 不同稅率之影響	Effect of different tax rates of subsidiaries and associates operating under other statutory income tax rates	<u>(1,124)</u>	<u>(2,359)</u>
本期間之稅務 抵免(支出)	Tax credit (charge) for the period	<u>30</u>	<u>(2,610)</u>

被應用之稅率代表集團內大部份公司業務所在地區的普遍稅率。

The applicable tax rate represented the rate of taxation prevailing in the territories in which the major companies of the Group operate.

於資產負債表日，由估計的未使用稅務虧損和暫時性差異所產生的遞延稅項資產分別為人民幣33,263,000元(二零零二年十二月三十一日：人民幣25,479,000元)及人民幣24,581,000元(二零零二年十二月三十一日：人民幣22,028,000元)。而由於不可預測的未來盈利趨勢，該遞延稅項資產並未於財務報告予以確認。

At the balance sheet date, deferred tax assets arising from estimated unused tax losses and other temporary differences of RMB33,263,000 (31 December 2002: RMB25,479,000) and RMB24,581,000 (31 December 2002: RMB22,028,000) respectively have not been recognised in the financial statements due to the unpredictability of future profit streams.

其中，包括於估計的未確認稅務虧損內的虧損人民幣222,971,000元(二零零二年十二月三十一日：人民幣172,563,000元)將於2008年或之前屆時期滿。

Included in estimated unrecognised tax losses are losses of RMB222,971,000 (31 December 2002: RMB172,563,000) that will expire at various dates up to and including 2008.

**8. 股息**

董事建議不派發期間的中期股息。

**8. DIVIDEND**

The directors do not recommend the payment of an interim dividend for either period.

**9. 每股基本虧損**

每股基本虧損乃根據本期間虧損淨額人民幣60,634,000元(二零零二年六月三十日止六個月：虧損淨額人民幣67,719,000元)及本期間內已發行400,000,000(二零零二年六月三十日：400,000,000)股計算。

**9. BASIC LOSS PER SHARE**

The calculation of basic loss per share is based on the net loss for the period of RMB60,634,000 (six months ended 30 June 2002: RMB67,719,000) and on 400,000,000 (30 June 2002: 400,000,000) shares in issue during the period.

**10. 物業、廠房及設備**

於本期間，本集團支付約人民幣2,541,000元(二零零二年六月三十日止六個月：人民幣997,000元)於添置物業、廠房及設備。

**10. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

During the period, the Group spent approximately RMB2,541,000 (six months ended 30 June 2002: RMB997,000) on additions to property, plant and equipment.

**11. 長期應收款項**

此項應收款項乃指貸予本公司的附屬公司東莞CDC電纜廠(「東莞CDC」)少數股東的借款，為無抵押及免利息。

**11. LONG-TERM RECEIVABLES**

The amounts represent receivables due from minority shareholders of Dongguan CDC Cable Factory ("Dongguan CDC"), a subsidiary of the Company, which are interest-free and unsecured.

此筆款項的償還已獲得本公司最終控股公司中國普天公司作出擔保。

The repayment of the amounts is guaranteed by China Putian, the ultimate holding company of the Company.



12. 應收貿易帳款

12. TRADE RECEIVABLES

		二零零三年 六月三十日 30.6.2003	二零零二年 十二月三十一日 31.12.2002
		人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (經審核) (Audited)
應收貿易帳款之 帳齡分析如下：	An aged analysis of trade receivables is as follows:		
九十日內	Within 90 days	92,215	92,774
九十一日至一百八十日	91 - 180 days	37,581	42,921
一百八十一日至 三百六十五日	181 - 365 days	48,096	41,022
三百六十五日以上	Over 365 days	33,438	26,106
		<b>211,330</b>	<b>202,823</b>

本集團給予貿易客戶平均信用期  
限為一百二十日。

The Group grants an average credit period of 120 days  
to its trade customers.

13. 現金、銀行存款及結餘

13. BANK DEPOSITS, BALANCES AND CASH

		二零零三年 六月三十日 30.6.2003	二零零二年 十二月三十一日 31.12.2002
		人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (經審核) (Audited)
銀行存款：	Bank deposits:		
抵押存款(附註a)	Pledged deposits (note a)	13,876	13,876
非抵押存款	Unpledged deposits		
— 專項存款(附註b)	— Designated deposits (note b)	6,507	12,702
— 其他	— Others	106,047	111,220
		<b>126,430</b>	<b>137,798</b>
現金及銀行結餘	Bank balances and cash	48,712	85,815
		<b>175,142</b>	<b>223,613</b>

附註：

- a. 該款項抵押予銀行，作為本集團已取得的短期銀行貸款及未使用的信貸額之保證，因此被列作流動資產。
- b. 該款項為收到員工按集團職工住房計劃提供的集資款，以集團名義存入銀行。

Notes:

- a. The amounts represent deposits pledged to banks to secure short-term bank borrowings and undrawn banking facilities granted to the Group, and are therefore classified as current assets.
- b. The amounts represent contributions received from employees in respect of the staff quarters development plans of the Group which have been deposited with the banks under the name of the Group.

#### 14. 應付貿易帳款

#### 14. TRADE PAYABLES

		二零零三年 六月三十日 30.6.2003	二零零二年 十二月三十一日 31.12.2002
		人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (經審核) (Audited)
應付貿易帳款之 帳齡分析如下：	An aged analysis of trade payables is as follows:		
九十日內	Within 90 days	44,907	28,034
九十一日至一百八十日	91 - 180 days	2,254	2,216
一百八十一日至 三百六十五日	181 - 365 days	1,530	1,708
三百六十五日以上	Over 365 days	799	548
		<b>49,490</b>	<b>32,506</b>

#### 15. 股本

#### 15. SHARE CAPITAL

由二零零二年一月一日至二零零三年六月三十日止期間，本公司的股本並沒有任何變動。

There were no movements in share capital of the Company during the period from 1 January 2002 to 30 June 2003.

16. 資本承擔

於資產負債表日，本集團有以下資本承擔：

16. CAPITAL COMMITMENTS

At the balance sheet date, the Group had the following capital commitments:

		二零零三年 六月三十日 30.6.2003	二零零二年 十二月三十一日 31.12.2002
		人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (經審核) (Audited)
已訂約但尚未撥備：	Contracted but not provided for:		
職工住房添置	Development of staff quarters	3,173	5,294
機器及設備添置	Acquisition of machinery and equipment	<u>6,358</u>	<u>5,653</u>
		9,531	10,947
已授權但未簽約：	Authorised but not contracted for:		
機器及設備添置	Acquisition of machinery and equipment	<u>61,560</u>	<u>62,287</u>
		<u><u>71,091</u></u>	<u><u>73,234</u></u>

## 17. 或有負債

於資產負債表日，本集團有以下或有負債：

## 17. CONTINGENT LIABILITIES

At the balance sheet date, the Group had the following contingent liabilities:

	二零零三年 六月三十日 30.6.2003	二零零二年 十二月三十一日 31.12.2002
	人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (經審核) (Audited)
提供銀行貸款擔保予：		
Guarantees in respect of banking facilities granted to:		
聯營公司(以下附註a)	130,000	130,000
其他公司(以下附註b)	—	10,000
	<b>130,000</b>	<b>140,000</b>

附註：

- (a) 於資產負債表日，聯營公司沒有使用擔保額。
- (b) 於二零零二年十二月三十一日，其他公司已授予本公司的互相擔保額為人民幣10,000,000元，於本期間內，已解除該互相擔保。

Notes:

- a. At the balance sheet date, the facilities have not been utilised by the associate.
- b. As of 31 December, 2002, this company provided cross-guarantee for banking facilities amounting to RMB10,000,000 granted to the Company, which has been released during the current period.

## 18. 資產抵押

於資產負債表日，本集團將總數為人民幣28,994,000元(二零零二年十二月三十一日：人民幣29,486,000元)的銀行存款和土地使用權及建築物抵押予銀行，作為本集團的信貸而取得的信貸額為人民幣43,100,000元(二零零二年十二月三十一日：人民幣33,100,000元)之保證。

## 18. PLEDGE OF ASSETS

At the balance sheet date, the Group pledged bank deposits and land use rights and buildings with an aggregate amount of RMB 28,994,000 (31 December 2002: RMB29,486,000) to banks as security for general banking facilities granted to the Group amounting to RMB43,100,00 (31 December 2002: RMB33,100,000).

19. 關連交易及結餘

於二零零三年及二零零二年六月三十日止六個月，本集團與其關連公司進行的交易概要如下：

中國普天公司及  
其附屬公司

China Putian and  
its subsidiaries

聯營公司

Associates

除上述披露外，於本期間本集團收取聯營公司技術轉讓費為人民幣168,000元（二零零二年六月三十日止六個月：無）及管理費用為人民幣829,000元（二零零二年六月三十日止六個月：無）。

董事確認上述的交易價格乃按市場估計價格釐定。若沒有相約市場估計價格，按成本加以一定之百分比率利潤釐定。

19. RELATED PARTY TRANSACTIONS AND BALANCES

During the six months ended 30 June 2003 and 2002, the Group entered into the following transactions with related parties:

銷貨		購貨	
Trade sales		Trade purchases	
六月三十日止六個月		六月三十日止六個月	
Six months ended 30 June		Six months ended 30 June	
二零零三年	二零零二年	二零零三年	二零零二年
2003	2002	2003	2002
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
RMB'000	RMB'000	RMB'000	RMB'000
(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)	(未經審核)
(Unaudited)	(Unaudited)	(Unaudited)	(Unaudited)
<u>3,523</u>	<u>2,448</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
<u>1,701</u>	<u>2,622</u>	<u>15,651</u>	<u>1,927</u>

In addition, the Group received technology transfer fees of RMB168,000 (six months ended 30 June 2002 : Nil) and management fees of RMB 829,000 (six months ended 30 June 2002 : Nil) from its associates during the period.

In the opinion of the directors, the above transactions were carried out at estimated fair market price or, where no market price was available, at cost plus a percentage profit mark-up.

於資產負債表日，本集團與其關連公司的往來餘額概要如下：

At the balance sheet date, the Group had the following balances with related parties:

		應收關連公司 Amounts due from related companies		應付關連公司 Amounts due to related companies	
		二零零三年 六月三十日 30.6.2003	二零零二年 十二月三十一日 31.12.2002	二零零三年 六月三十日 30.6.2003	二零零二年 十二月三十一日 31.12.2002
		人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (經審核) (Audited)	人民幣千元 RMB'000 (未經審核) (Unaudited)	人民幣千元 RMB'000 (經審核) (Audited)
中國普天公司及其附屬公司	China Putian and its subsidiaries	<u>7,355</u>	<u>5,112</u>	<u>—</u>	<u>121</u>
聯營公司	Associates	<u>839</u>	<u>2,133</u>	<u>22,460</u>	<u>7,696</u>

與關連公司及聯營公司之往來結餘，乃無抵押、免利息及無固定還款限期。

The above balances with related companies and associates are unsecured, interest-free and have no fixed terms of repayment.

再者，中國普天公司授予本集團銀行貸款之擔保金額為人民幣150,000,000元（二零零二年十二月三十一日：人民幣150,000,000元）及於本期間向本集團收取人民幣375,000元（二零零二年十二月三十一日止年度：無），即擔保金額以年率0.5%計算（二零零二年十二月三十一日：無），作為提供擔保之費用。

In addition, as at 30 June 2003, China Putian is also providing guarantees for banking facilities amounting to RMB150,000,000 (31 December 2002: RMB150,000,000) granted to the Group and charged the Group of RMB 375,000 during the current period (year ended 31 December 2002: Nil) at an annual rate of 0.5% (31 December 2002: Nil) on the guaranteed amount.

與東莞CDC少數股東之結餘已列載於以上的附註11內。

The balances with minority shareholders of Dongguan CDC are set out in note 11 above.